



- [Poble](#)
- [Les hortes](#)
- [El soroll](#)
- [L'Hereu](#)
- [Retalls premsa](#)
- [Opinió](#)
- [Eugenials](#)
- [Cultura](#)
- [Espai Freire](#)
- [Esports](#)
- [Històries](#)
- [El Pont](#)
- [Hemeroteca](#)
- [Metròpoli](#)
- [Sibarites](#)

- [Els mil i pico IES Sta. Eugènia](#)
- [La llengua al dia](#)
- [Agenda](#)
- [Guia de Ter](#)

Dimoni de cercador!



Lluís Gil

[enviar](#) | [imprimir](#)

02-07-2008

CULTURA > CLUB DE LECTURA SANT NARCÍS :: LLUÍS GIL

## Dimarts es va presentar al Cívic Sant Narcís «Sol cec, poemes d'amor i de lluita» de S. Zenia

El Club de lectura **Sant Narcís** va acollir el passat dimarts -1 de juliol- al Centre cívic **Sant Narcís** la presentació del llibre *Sol cec, poemes d'amor i de lluita*, de Salem Zenia, en el marc de la 18a Setmana Intercultural, que es celebra a Girona -del 30 de juny al 6 de juliol- organitzada per la Fundació SER.GI (Servei Gironí de pedagogia social).

La presentació va estar organitzada conjuntament per SER.GI, l'Editorial Accent (editora del llibre) i el Club de lectura del barri de **Sant Narcís**.



A la imatge: Carles Castellanos, Salem Zenia, Rafaella Salierno, Lluís Gil i Oriol Ponsatí a la Sala dels Arcs del Centre cívic Sant Narcís FOTO: MIQUEL PAGÈS

Lluís Gil -coordinador del Club de lectura- va donar la benvinguda a tothom -públic i integrants de la taula- i ha agraït a la Fundació SER.GI i a l'Editorial Accent, l'oportunitat de poder col·laborar. Han intervingut tot seguit Raffaella Salierno, coordinadora del programa *Escriptor refugiat* del PEN Català; Oriol Ponsatí-Murlà -coordinador d'Editorial Accent i veí del barri de **Sant Narcís**- i Carles Castellanos, traductor del llibre.

Es van llegir quinze poemes. L'autor els ha llegit en amazic -llengua autòctona del nord d'Àfrica, pròpia d'uns vint milions de parlants repartits entre Algèria, Egipte, Líbia, Marroc i Tunísia-. Lluís Gil, Lluís Lucero -poeta i veí del barri del **Güell-Devesa**- i Fanny Farreres (Fundació SER.GI), han llegit la traducció en català.

### El llibre

El llibre, segons es llegeix a la contraportada «és un recull de 26 poemes inèdits escrits per Salem Zenia d'ençà de la seva arribada a Catalunya, el maig de 2007, acollit pel programa *Escriptor refugiat* del PEN Català. *Sol cec* és un llibre de contrastos, on conviuen l'amor i la lluita, l'enyor i la revolta, la malenconia i l'erotisme.»

### L'autor

Salam Zenia (Frèha -regió algeriana de la Cabília-, 1962). És poeta i novel·lista en llengua amazic, i periodista. L'any 1998 va fundar el seu propi diari (*Racines/Izuran*), quinzenari bilingüe francès/amazic. Ha publicat els poemaris *Les rêves de Ydir* (1993) i *Printemps* (2004) i les novel·les *Tafrara* (1995) i *Iyil de wefru* (2003). Defensor dels drets del poble berber i víctima de la persecució lingüística i integrista religiosa, actualment és acollit pel PEN Català i resideix a Barcelona des de maig de 2007.

Lluís Gil Aban és coordinador del Club de lectura Sant Narcís

de l'Associació de Veïns del barri de Sant Narcís [lluisgil(arrova)eldimoni.com]

**B-free**

lloguer d'autocaravanes ofertes de  
maig, juny, setembre 480E per setmana

**Chat SMS en Girona**

Chatea gratis con cientos de Solteros en  
Girona

**El Dimoni de Santa Eugènia de Ter**

C. Narcís Monturiol, 2 · La Rodona de Santa Eugènia de Ter · CP 17005 Gironès  
Disseny i programació web: jllorens.net  
manxeta · eldimonidesantaeugeniadeter@eldimoni.com

